



If you are headed to mountains and fields
もしあなたが山や野原に行くのなら

3 key points to safeguard against African swine fever

アフリカ豚熱を予防する **3**つのポイント

1

靴についた土は落としましょう

**Remove soil from
the soles of your shoes**



2

残った食べ物は持ち帰ろう

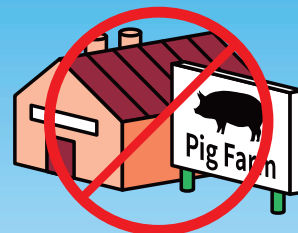
**Take home
any leftover food**



3

養豚場には近づかないで

**Stay away
from pig farms**



African swine fever is an infectious disease with a high mortality rate, characterized by fever and systemic hemorrhagic lesions when the virus infects wild boars and pigs. While there have been no outbreaks in Japan, and it does not infect humans, avoiding contact with wild boars and pigs will lead to the prevention of outbreaks.

アフリカ豚熱は、ウイルスがいのししや豚に感染すると発熱や全身の出血性病変を特徴とする致死率の高い伝染病です。日本では発生がなく、人に感染することはありませんが、いのししと豚との接触を避けることで発生の予防につながります。

For more information about African swine fever, please visit our website.

アフリカ豚熱についての詳しい情報はホームページをご覧ください。

MAFF Website

<https://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/asf.html>



公認社団法人
中央畜産会
JAPAN LIVESTOCK
INDUSTRY ASSOCIATION

1

Remove soil from

the soles of your shoes

\\ 靴についた土は落としましょう //



Soil on clothes and the soles of shoes in the mountains and fields may contain the African swine fever virus. Thoroughly remove any soil in the mountains and fields to avoid carrying the virus.

野山で服や靴底についた土にはアフリカ豚熱のウイルスが含まれている可能性があります。ウイルスを運ばないよう、野山でしっかり土を落としましょう。



2

Take home

any leftover food

\\ 残った食べ物は持ち帰ろう //



Throwing away food scraps can invite wild boars into areas inhabited by humans, increasing the chances of contact with the African swine fever virus and the risk of spreading infection. Be sure to take any leftover food home with you.



食べ物を捨てるというししを人の生活圏に誘き寄せてしまい、アフリカ豚熱のウイルスとの接触機会や、感染拡大の危険性を高めてしまいます。食べ物の残りはしっかり持ち帰りましょう。

English

简体中文

繁體中文

한국어

Tagalog

Tiếng Việt

3

Stay away

from pig farms

\\ 養豚場には近づかないで //



Do not go near pig farms after walking in the mountains. You may be unknowingly carrying the African swine fever virus with you into the pig farm.

野山を歩いたあと、養豚場に近づくのはやめましょう。

知らず知らずのうちにアフリカ豚熱のウィルスを養豚場に持ち込んでしまう可能性があります。



English

简体中文

繁體中文

한국어

Tagalog

Tiếng Việt